24 FEBRUARY – 17 MARCH 2017

LAURENT GRASSO
NURI KUZUCAN
FABIEN MÉRELLE
WANG ZHIBO
YUAN YUAN

EDOUARD MALINGUE
ROH PROJECTS

This Catalogue Was Published
To Accompany The Exhibition

LAURENT GRASSO
NURI KUZUCAN
FABIEN MÉRELLE
WANG ZHIBO
YUAN YUAN

24 FEBRUARY 2017 — 17 MARCH 2017
EDOUARD MALINGUE
ROH PROJECTS

All Artworks © 2017 Edouard Malingue Gallery

Artists' texts and images courtesy of Edouard Malingue Gallery. All rights reserved under International copyright conventions. No part of this catalogue may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system without prior permission from the publisher.

Edouard Malingue Gallery
馬凌畫廊

Sixth floor, 33 Des Voeux
Road Central, Hong Kong

2202, 2879 Longeng Avenue
Xuhui District, Shanghai 200232

edouardmalingue.com

CONTACT
+852 2810 0317
mail@edouardmalingue.com

MEDIA ENQUIRIES
Jennifer Caroline Ellis
Jennifer@edouardmalingue.com
+852 2810 0319

OTHER ENQUIRIES
Lorraine Malingue
Lorraine@edouardmalingue.com
+852 2810 0318

ROH PROJECTS

Equity Tower 40E
Jakarta 12190
+62 21 514 02116
info@rohprojects.net
rohprojects.net

ROH Projects is proud to hold its first collaboration with Edouard Malingue Gallery, a leading gallery based in Hong Kong that shows a carefully selected array of artists from around the globe. The relationship between our galleries is one that is deeply personal, and one that is based out of a respect for not only the consistently pioneering approach of Edouard Malingue's programme, but also out of the warmth and genuine humility of its directors, Edouard and Lorraine. We are very proud to present the diverse voices represented by the some of the core artists shown by Edouard Malingue to our audience here in Indonesia for the first time: Fabian Mérelle, Laurent Grasso, Nuri Kuzucan, Wang Zhibo, and Yuan Yuan. These leading artists each come from a wide array of geographies, from France, Turkey and China, conceptual interests, as well as visual languages, and have been carefully selected by Edouard Malingue in this show to establish a distinctively designated poetry.

JUN TIRTADJI

ROH Projects was founded in 2012 with a vision to establish a leading gallery for the development of contemporary art in Indonesia and the greater Asia Pacific region. It focuses on providing a platform for emerging artists with alternative practices as well as showing more developed artists in a nuanced and intellectually sound manner. ROH also presents its artists in an international scale and has shown with the most prestigious art fairs in Asia.

ROH Projects dengan bangga mempersembahkan kolaborasi pertamanya dengan Edouard Malingue Gallery, sebuah galeri terkemuka di Hong Kong yang mempertunjukkan seniman-seniman yang dengan cermat telah dipilih dari seluruh penjuru dunia. Hubungan antara kedua galeri kami adalah hubungan yang sangat intim, hubungan yang didasarkan oleh rasa hormat, bukan hanya karena pendekatan pionir yang konsisten dari program-program Edouard Malingue, tetapi juga karena kehangatan dan kerendahan hati yang tulus dari direktur-direkturnya, Edouard dan Lorraine. Kami sangat bangga untuk mempersembahkan suara-suara beragam yang direpresentasikan oleh beberapa seniman inti yang dibawakan oleh Edouard Malingue untuk pertama kalinya di Indonesia kepada pengunjung kami: Fabian Mérelle, Laurent Grasso, Nuri Kuzucan, Wang Zhibo dan Yuan Yuan. Seniman-seniman terpandang ini masing-masing datang dari barbagai geografi, dari Perancis, Turki dan Cina, beragam minat-minat konseptual, serta bahasa-bahasa visual, dan telah dipilih dengan seksama oleh Edouard Malingue dalam pameran ini untuk membangun sebuah puisi yang unik.

JUN TIRTADJI

ROH Projects didirikan pada tahun 2012 dengan visi untuk membangun sebuah galeri terkemuka untuk perkembangan kesenian kontemporer di Indonesia dan wilayah yang lebih luas di kawasan Asia Pasifik. Dengan fokus untuk menyediakan wadah untuk seniman-seniman berkembang dengan praktik-praktik alternatif serta menampilkan seniman yang berkarya lebih lama lagi, dengan cara yang bernuansa dan intelektual. ROH juga mengangkat seniman-senimannya dalam skala internasional dan telah menggelarkan pameran dengan berbagai art fair yang ternama di Asia.

Edouard Malingue Gallery is pleased to present a group show at ROH Projects in Jakarta. On display will be a selection of works by Laurent Grasso (France, 1972), Nuri Kuzucan (Turkey, 1971), Fabien Mérelle (France, 1981), Yuan Yuan (China 1973) and Wang Zhibo (China, 1981).

Laurent Grasso is a conceptual artist working across multiple mediums who transports you into a realm of impossibility and actuality, knowledge and belief. Blurring our concepts of past, present and future, the 'Studies into the Past' works combine medieval painting techniques with scenarios from seemingly the same period that introduce an element of impossibility or scientific incomprehension. Emphasising the duality between past and present is the bas-relief marble sculpture 'Psychokinesis', which depicts a hovering rock, a scene that relates back to his film carrying the same title. Moving between different dimensions, the gold leaf sculpture 'Anechoic Wall' (2016) at once references Grasso's sensory engagement as well as his appreciation of the sublime whilst the film 'Soleil Double' (2014) presents his investigation of power. Grasso has been widely exhibited including the MASS MoCa, North Adams (2017); Pompidou-Metz, Metz (2016); Fondation Etrillard, Paris (2016); Jeu de Paume, Paris (2012). In 2016 Grasso unveiled 'Solar Wind', a major public permanent installation in the 13th District, Paris.

Nuri Kuzucan is a foremost Turkish painter who creates canvases that relate to the urban metropolis. Focusing on the global lexicon of cosmopolitan landscapes, Kuzucan explores through multiple layers of paint the characteristics major cities carry, fleshing out their idiosyncrasies as well as homogenisation. On display are 'Base Source' (2016) and 'The Facade' (2015), which depict two distinct approaches to urban life. The former in its clear, translucent tones appears optimistic, the precise blocks of clean white peering through a clear sky. Conversely, 'The Facade' (2015) provides the same blue but becomes a more brooding reflection, embracing the systematic chaos of modern city living. In addition to participating in numerous international group and solo shows, Kuzucan's work has been exhibited in public collections such as the Pera Museum, Istanbul and is part of the permanent collection at the Museum of Modern Art, Istanbul.

Fabien Mérelle creates intricate black ink and watercolour drawings of personal micro narratives often taking the form of self-portraits. Being exhibited are four recent works. 'Traverser l'existence sans leur montrer qu'on a sans cesse peur pour eux' (2016) features Mérelle's young children and reference the fears, duties, trust and dedication parents possess. 'Etreint par les mots, les livres, la littérature pour traverser la nuit' (2016) and 'A Boxer Tree' (2016) depict solitary figures, the first of which being one of the least surreal, a larger Mérelle in profile with reading material hanging from his neck by strings. 'A Boxer Tree' follows suit in candid nature as the finished piece aligns with the sketched study allowing a view into the physical processes involved in Mérelle's practice. Mérelle has been exhibited at The Drawing Centre, New York (2015); UQ Art Museum, Brisbane (2014); Centre Pompidou, Paris (2013); Musée de La Rochdale, France (2013), amongst other locations. Mérelle's work can be found in several private and public collections, including the Centre Pompidou, Paris and the Daniel and Florence Guerlain Foundation, Paris.

Yuan Yuan is an established Chinese painter who approaches the canvas as an exploration of humanity and the passing of time focusing mainly on interiors. Yuan Yuan's compositions are highly structured and orderly, yet with an element of mystique managed by the geometric details of the architecture depicted. Yuan manages with incredible detail to describe every individual surface within the composition in particular, mosaics and patterns of tiles as observed in 'Confessionary 忏悔室' (2011). Yuan's work has been exhibited in Paris, Hong Kong, Singapore, Shanghai, Yokohama, Taiwan and is held in numerous private collections, including the White Rabbit Collection, Sydney and Pomeranz Collection, Vienna.

Wang Zhibo is a highly regarded female Chinese painter who creates oil on canvas paintings that transcend traditionalism through the subject matter depicted, which is both curious and challenging. In 'Hocus Pocus 騙局' (2015) Zhibo agitates a classic subject of a fruit still life by means of placement and scale, hiding bodily forms amongst their shapes. Taking the arrangements further into anthropomorphism, 'Swaddling' (2016) features three bodily pears under a table decorated with disguised heads on the cloth above. Wang's work has been exhibited from Hong Kong to New York, including exhibitions at the Chongqing Art Museum, Chongqing (2015); Penrith Regional Gallery, Sydney (2014); Museum of Contemporary Art, Taipei (2013); Today Art Museum, Beijing (2008).

Edouard Malingue Gallery was founded in Hong Kong in 2010 to build a critical dialogue between Asian and international contemporary artists, both emerging and established, who combine aesthetic concern with conceptual enquiry, and work across different disciplines from video and installation to painting and sound. In 2016 the gallery opened a second space in Shanghai, creating a wider platform of exchange for its roster of artists. In addition to presenting dynamic solo exhibitions, the gallery pushes the boundaries of art in public spaces and stimulates artistic discourse through collaborations with curators worldwide.

Edouard Malingue Gallery dengan senang hati membawakan pameran bersama di ROH Projects, Jakarta. Karya-karya yang dipamerkan adalah karya-karya oleh Laurent Grasso (Perancis, 1972), Nuri Kuzucan (Turki, 1971), Fabien Mérelle (Perancis, 1981), Yuan Yuan (Cina, 1973) dan Wang Zhibo (Cina, 1981).

Laurent Grasso adalah seniman konseptual yang berkarya melalui beberapa medium, ia akan memindahkan kita ke dalam dunia yang penuh kemustahilan dan kenyataan, pengetahuan dan keyakinan. Mengaburkan konsep-konsep kita tentang masa lalu, masa kini dan masa depan, karya-karya 'Studies into the Past' menggabungkan teknik-teknik melukis abad pertengahan dengan skenario-skenario dari periode yang tampaknya sama yang memperkenalkan unsur kemustahilan atau ketidakpahaman ilmiah. Menekankan dualitas antara dulu dan sekarang adalah relief marmer patung 'Psychokinesis', yang menggambarkan sebuah batu melayang, adegan yang menghubungkan kembali kepada filmnya yang berjudul sama. Bergerak di antara dimensi-dimensi yang berbeda, patung daun emas 'Anechoic Wall' (2016) langsung mereferensikan keterlibatan sensorik Grasso sekaligus apresiasinya terhadap yang sublim. Grasso telah sering dipamerkan, di antaranya MASS MoCa, North Adams (2017); Pompidou-Metz, Metz (2016); Foundation Etrillard, Paris (2016); Jeu de Paume, Paris (2012). Pada tahun 2016 Grasso meluncurkan 'Solar Wind', sebuah instalasi publik permanen besar di Distrik 13, Paris.

Nuri Kuzucan adalah seorang pelukis Turki terkemuka yang menciptakan kanvas-kanvas yang berhubungan dengan metropolis perkotaan. Berfokus pada leksikon global lanskap kosmopolitan, Kuzucan mengeksplorasi karakteristik kota-kota besar melalui beberapa lapisan cat, mengeluarkan keistimewaan sekaligus homogenisasi mereka. Yang dipamerkan adalah 'Base Source' (2016) dan 'The Facade' (2015), yang menggambarkan dua pendekatan yang berbeda dalam hidup perkotaan. Yang pertama dalam warna jernih tembus pandang yang tampak optimis, blok-blok putih yang tepat mengintip melalui langit yang cerah. Sebaliknya, 'The Facade' (2015) memberikan biru yang sama tetapi dengan refleksi yang lebih merenung, merangkul kekacauan sistematis dalam kehidupan kota modern. Selain berpartisipasi dalam berbagai pameran solo dan kelompok internasional, karya-karya Kuzucan telah dipamerkan di dalam koleksi publik seperti Pera Museum, Istanbul, dan menjadi bagian dari koleksi permanen di Museum of Modern Art, Istanbul.

Fabien Mérelle menciptakan gambar-gambar rumit dari tinta hitam dan cat air dengan narasi pribadi mikro yang sering mengambil bentuk sebagai potret diri sendiri. Yang dipamerkan adalah empat karya terbarunya. 'Traverser l'existence sans leur montrer qu'on a sans cesse peur pour eux' (2016) memiliki anak-anak Mérelle yang masih muda dan mereferensikan ketakutan, kewajiban, kepercayaan dan dedikasi yang orang tua miliki. 'Etreint par les mots, les livres, la littérature pour traverser la nuit' (2016) dan 'A Boxer Tree' (2016) menggambarkan figur-figur soliter, yang pertama adalah yang paling surealis, sebuah profil Mérelle yang lebih besar dengan bahan bacaan menggantung dengan benang-benang dari lehernya. 'A Boxer Tree' mengikuti suasana yang jujur dengan karya akhirnya yang sejalan dengan sketsa studi yang memungkinkan kita untuk melihat proses fisik yang terlibat dalam praktik Mérelle. Mérelle telah dipamerkan di The Drawing Centre, New York (2015); UQ Art Museum, Brisbane (2014); Centre Pompidou, Paris (2013); Musée de La Rochdale, France (2013), di antaranya. Karya-karya Mérelle dapat ditemukan di beberapa koleksi pribadi dan umum, termasuk Centre Pompidou, Paris dan Daniel and Florence Guerlain Foundation, Paris.

Yuan Yuan adalah seorang pelukis Cina terkemuka yang mendekati medium kanvas sebagai eksplorasi kemanusiaan dan berlalunya waktu, mengutamakan fokusnya kepada interior. Komposisi Yuan Yuan sangat terstruktur dan teratur, namun dengan unsur mistik yang dikelola oleh detil geometris dari arsitektur yang digambarkan. Yuan dapat menggambarkan dengan detil yang luar biasa, setiap permukaan individu, khususnya dalam komposisinya, mosaik dan pola-pola ubin seperti yang bisa diamati pada 'Confessionary' (2011). Karya-karya Yuan telah dipamerkan di Paris, Hong Kong, Singapura, Shanghai, Yokohama, Taiwan dan menjadi bagian berbagai koleksi pribadi, termasuk di antaranya White Rabbit Collection, Sydney dan Pomeranz Collection, Wina.

Wang Zhibo adalah seorang pelukis wanita dari Cina yang sangat dihormati yang menciptakan lukisan cat minyak pada kanvas yang melampaui tradisionalisme melalui materi subyek yang digambarkan, yang penasaran dan juga menantang. Dalam 'Hocus Pocus' (2015) Zhibo menggelisahkan sebuah subyek klasik benda mati, buah dengan cara penempatan dan skala, menyembunyikan bentuk-bentuk tubuh di antara bentuk-bentuknya. Membawa pengaturan ini lebih jauh menjadi antropomorfisme, 'Swaddling' (2016) memiliki tiga buah pir yang berada di bawah meja yang dihiasi dengan kepala-kepala terselubung di atas taplaknya. Karya-karya Wang telah dipamerkan dari Hong Kong ke New York, termasuk pameran di Chongqing Art Museum, Chongqing (2015); Penrith Regional Gallery, Sydney (2014); Museum of Contemporary Art, Taipei (2013); Today Art Museum, Beijing (2008).

Edouard Malingue Gallery didirikan di Hong Kong pada tahun 2010 untuk membangun sebuah dialog kritis antara seniman kontemporer Asia dan internasional, baik yang sedang berkembang dan yang sudah dikenal, yang menggabungkan perhatian estetika dengan penyelidikan konseptual, dan berkarya melalui disiplin yang berbeda dari video dan instalasi ke lukisan dan suara. Pada tahun 2016 galeri ini meresmikan lokasi kedua di Shanghai sebagai sebuah platform pertukaran yang lebih luas untuk tim seniman-senimannya. Selain menghadirkan pameran tunggal yang dinamis, galeri ini juga mendorong batasan-batasan seni di ruang publik dan merangsang wacana artistik melalui kolaborasinya dengan kurator-kurator di seluruh dunia.

LAURENT GRASSO

A camera slowly scans the imperious office of the French president in the Élysée palace; a seemingly Flemish painting portrays a group of knights ogling a looming eclipse; a neon hints simultaneously to art history and extra-terrestrial life. These are but glimmers of Laurent Grasso's complex conceptual practice that delves into science, history, mythology and supernatural phenomena to weave a research-filled narrative bordering the actual and the inconceivable. Oscillating between multiple temporalities as well as geographies, Grasso engages our notions of time and locale, creating work that tests our knowledge in a manner tending on the epistemological.

At the heart of every thread in Grasso's practice is a film; an out worldly sequence that is of this lifetime yet extends far beyond our limits of experience. The early work 'Eclipse' (2006), for example, seemingly portrays a solar eclipse set against a sublime setting sun. Seducing and alarmingly realistic, it appears at once as a semi-miraculous capturing, nearing on scientific document. The visuals, however, have been manipulated by Grasso, inviting a discourse around the construction of false miracles and the fine line between joyless suspicion and healthy skepticism[1]. Beyond its individual filmic significance, the motif of the Eclipse is woven into further works, from fine neon creations that present the moment of lunar superimposition in its clearest form, to his 'Studies into the Past' paintings that employ Flemish or Italianate techniques to present extraordinary scenarios in settings of time past.

Accompanying every body of work is a rigorous process of investigation and research. For the early film work 'Radio Ghost' (2003), for example, Grasso interviewed filmmakers in Hong Kong, collecting their stories of spirits on set, casting these as the narrative backdrop to the film's voyaging reverie. More recently, for his solo exhibition 'Soleil Noir', Grasso spent two years researching Japanese history, in particular the prehistoric Jomon civilisation as well as inexplicable occurrences, such as Utsuro-bune, an unknown object washed ashore in 1803 in Japan's Eastern Hitachi province. Additionally, his major permanent public installation 'SolarWind' in Paris - a direct collaboration with scientists from the CNES Space Observatory and optical engineers - translates in spectacular, poetic form the amalgamated data emanating from the luminous cosmic flow of geomagnetic storms.

Each work is moreover attuned to a subtle consciousness of space and architecture. Grasso's striking 'Anechoic Pavilion' (2012), for example, is a clean, life-size, wooden cabin that isolates the viewer and suppresses sonorific intervention. In the context of an exhibition, such as his solo show 'Uraniborg' at the Jeu de Paume in Paris and Museum of Contemporary Art in Montreal in 2012-3, Grasso purposely adapted the settings of display to enhance an aura of curiosity and surprise, whilst for his recent solo exhibition 'Soleil Noir' at Maison Hermès, he created wooden panels akin to Japanese silk screens that as well as displaying the works, became a part of them, whilst breaking as well as complimenting the open Renzo Piano exhibition space.

Ultimately, Grasso is a chief conceptual artist who through his works, individually and collectively, transports you intellectually as well as physically into a realm of questioning and discovery, impossibility and actuality, knowledge and belief. Each piece and exhibition, is a detailed visual articulation of months of research, processing and consequent formulation. As such, in presenting to you what he's uncovered, Grasso opens the floodgates to the cornerstones of our own remits of cognisance.

Laurent Grasso has held residencies at the Villa Medicis, Rome and ISCP, New York. In 2015 he was awarded the esteemed Order of Arts and Letters by the French Ministry of Culture, and in 2008 was awarded the prestigious Marcel Duchamp prize. Grasso has upcoming exhibitions at MASS MoCA, USA and Pompidou-Metz, France. Furthermore, he was recently the focus of a major solo exhibition 'Uraniborg' at the Jeu de Paume, Paris, which travelled to the Museum of Contemporary Art, Montreal and was the subject of solo shows at the Kunsthaus Baselland, Basel and Bass Museum, Miami. Grasso's work has been featured in multiple publications, including 'Architecture Now!' (Taschen). Moreover, his work is held in collections around the world, including the Centre Pompidou, Paris, Mori Art Museum, Tokyo and Leeum, Samsung Museum, Seoul.

[1] Laurent Grasso, Eclipse, 2006, MIT List Visual Arts Center

Sebuah kamera perlahan menelusuri kantor angkuh dari presiden Perancis di istana Élysée; sebuah lukisan yang tampak Flemish menggambarkan sekelompok ksatria sedang mengerling terhadap gerhana yang menjulang; sebuah neon yang secara bersamaan menyindirkan sejarah kesenian dan kehidupan ekstraterrestrial. Ini hanyalah secercah praktek konseptual kompleks Laurent Grasso yang menggali ilmu pengetahuan, sejarah, mitologi dan fenomena supranatural untuk menenun sebuah narasi penuh penelitian yang berbatasan antara yang sebenarnya dengan yang tak terbayangkan. Berosilasi antara beberapa temporalitas dan geografi, Grasso menggelitik pengertian kita tentang waktu dan tempat, menciptakan karya yang menguji pengetahuan kita dengan cara yang cenderung epistemologis.

Pada benang merah praktek Grasso terdapat sebuah film; sebuah rangkaian duniawi asing dalam hidup ini tetapi juga jauh melampaui batas-batas pengalaman kita. Sebagai contoh, karya awalnya 'Eclipse' (2006), tampaknya menggambarkan sebuah gerhana matahari yang bertentangan dengan matahari agung yang terbenam. Merayu dan juga menggelisahkan karena realistis, karya ini tampak sekaligus menawan dan setengah ajaib, hampir seperti sebuah dokumen ilmiah. Akan tetapi, visualisasinya telah dimanipulasi oleh Grasso, mengundang wacana yang mencakup konstruksi mukjizat palsu dan garis tipis antara kecurigaan yang muram dan keraguan yang sehat1. Di luar signifikansi sinematik individualnya, motif dari Eclipse dimasukkan menjadi karya-karya selanjutnya, dari kreasi neon halus yang menghadirkan super-imposisi bulan dalam wujudnya yang paling jelas, sampai ke lukisan-lukisan 'Studies into the Past' yang menggunakan teknik Flemish atau Italia untuk menunjukkan skenario-skenario luar biasa dalam situasi-situasi di masa lalu.

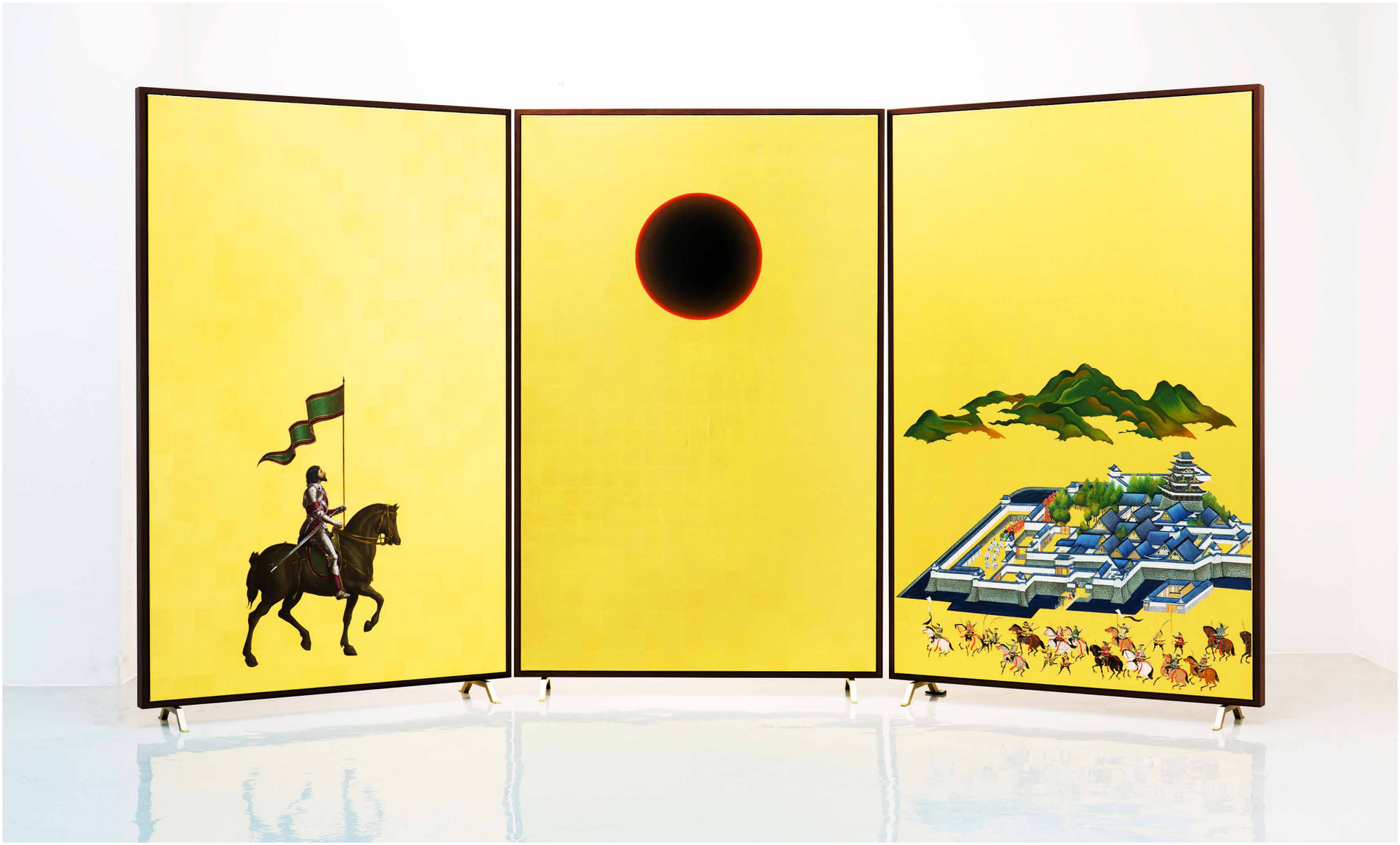
Mendampingi setiap tubuh karyanya adalah proses investigasi dan penelitian yang sangat ketat. Untuk karya film awal 'Radio Ghost' (2003), misalnya, Grasso mewawancarai para pembuat film di Hong Kong, mengumpulkan cerita jiwa-jiwa mereka dalam lokasi film, memakai ini semua sebagai narasi latar belakang petualangan impian film tersebut. Belum lama ini, untuk pameran tunggalnya 'Soleil Noir', Grasso menghabiskan dua tahun untuk meneliti sejarah Jepang, khususnya peradaban prasejarah Jomon serta peristiwa-peristiwa yang tak dapat dijelaskan, seperti Utsuro-bune, sebuah obyek tak dikenal yang terdampar pada tahun 1803 di provinsi Hitachi, pesisir timur Jepang. Selain itu, instalasi publik permanen besarnya 'SolarWind' di Paris – sebuah kolaborasi langsung dengan ilmuwan dari CNES Space Observatory dan insinyur-insinyur optik – menerjemahkan dalam bentuk puitis yang spektakuler, data campuran yang berasal dari aliran kosmik bercahaya dari badai-badai geomagnetik.

[1] Laurent Grasso, Eclipse, 2006, MIT List Visual Arts Center

Ditambah lagi, setiap karyanya selaras dengan sebuah kesadaran subtil terhadap ruang dan arsitektur. Karya Grasso yang mencolok 'Anechoic Pavilion' (2012), sebagai contohnya, adalah sebuah kabin kayu bersih dan berukuran nyata yang mengisolasi pengunjung dan menekan intervensi suara. Dalam konteks sebuah pameran, seperti pameran tunggalnya 'Uraniborg' di Jeu de Paume di Paris dan Museum of Contemporary Art di Montreal pada tahun 2012-2013, Grasso sengaja menyesuaikan pengaturan layar untuk meningkatkan rasa ingin tahu dan keterkejutan, sementara untuk pameran tunggal barunya 'Soleil Noir' di Maison Hermès, ia menciptakan panel-panel kayu seperti layar sutra Jepang yang selain menampilkan karya-karyanya, juga menjadi bagian dari karya-karya tersebut, selain mengacaukan juga memuji ruang pameran terbuka Renzo Piano.

Pada akhirnya, Grasso adalah seniman konseptual ahli yang melalui karya-karyanya, secara individu dan kolektif, memindahkan kita secara intelektual maupun fisik ke dalam dunia yang penuh pertanyaan dan penemuan, kemustahilan dan kenyataan, pengetahuan dan keyakinan. Setiap karya dan pameran adalah artikulasi visual yang terperinci dari berbulan-bulan penelitian, pengolahan dan formulasi akhir. Karena itu, dengan mempersembahkan kepada kita semua apa yang telah ia temukan, Grasso telah membukakan pintu menuju pilar-pilar pengetahuan kita sendiri.

Laurent Grasso telah menyelesaikan residensi-residensi di Villa Medicis, Roma dan ISCP, New York. Pada tahun 2015 ia dianugerahi penghargaan Order of Arts and Letters oleh Departemen Kebudayaan Perancis, dan pada tahun 2008 ia memperoleh penghargaan Marcel Duchamp yang terkenal. Grasso akan menggelar pameran-pameran di MASS MoCA, Amerika Serikat dan Pompidou-Metz, Perancis. Selain itu, ia baru saja menjadi fokus dari pameran tunggal besar 'Uraniborg' di Jeu de Paume, Paris, yang telah dipamerkan ke Museum of Contemporary Art, Montreal dan juga menjadi subyek pameran-pameran tunggal di Kunsthaus Baselland, Basel dan Bass Museum, Miami. Karya-karya Grasso telah diterbitkan di berbagai macam publikasi, termasuk 'Architecture Now!' (Taschen). Terlebih lagi, karya-karyanya dikoleksi di seluruh dunia, termasuk di Centre Pompidou, Paris, Mori Art Museum, Tokyo dan Leeum, Samsung Museum, Seoul.



LAURENT GRASSO

STUDIES INTO THE PAST
Oil and gold leaf on wood panel
206 x 130 x 5 cm Triptych



LAURENT GRASSO STUDIES INTO THE PAST
Animal adhesive, resin, boiled oil and pigments on wood panel
72 x 52 cm framed



LAURENT GRASSO ANECHOIC WALL FEUILLE D'OR
2016. Gold leaf on wood
140 x 100 x 10 cm



LAURENT GRASSO **PSYCHOKINESIS**
Bas-relief in marble
50 x 39.5 x 3 cm

Laurent Grasso
Born in France 1972. Lives and works between Paris and New York.

PERMANENT INSTALLATION

2016 SolarWind, Paris 13th District, France

SELECTED SOLO EXHIBITIONS

2017 Elysée, Galerie Perrotin, Paris, France

2016 Laurent Grasso, Fondation Etrillard, Paris
Paramuseum, Palais Fesch in Ajaccio, France
Laurent Grasso, Galerie Perrotin, Seoul, South Korea
Élysée, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong

2015 Soleil Noir, Fondation d'entreprise Hermès, Tokyo, Japan

2014 Soleil Double, Galerie Perrotin, Paris, France / Sean Kelly Gallery, New York, USA

2013 Uraniborg, Musee d'Art Contemporain, Montreal, Canada
Disasters and Miracles 1356-1917, Kunsthaus Baselland, Muttenz, Switzerland
Laurent Grasso in Venice. Winner oft he Marcel Duchamp Prize 2008,
Palazzo Nani Bernardo Lucheschi, Venice, Italy

2012 Uraniborg, Jeu de paume, Paris, France
Future Archeology, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong

2011 Portrait of a young man, Bass museum of Art, Miami Beach, USA
Black Box: Laurent Grasso, Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Washington, USA

2010 SoundFossil, Sean Kelly Gallery, New York, USA

2009 NOMIYA, Palais de Tokyo, Paris, France
The Horn Perspective, Espace 315, Centre Georges Pompidou, Paris, France

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2017 Explode Every Day: An Inquiry into the Phenomena of Wonder, MASS MoCA, North Adams, USA
Le Jardin des métamorphoses, Centre Pompidou-Metz, Metz, France

2016 The Universe and Art, Mori Art Museum, Tokyo, Japan
Pompeii, Musée des Beaux-Arts de Montréal, Montréal, Canada

2015 Invitation au voyage, Prix Marcel Duchamp, Centrale for Contemporary Art, Brussels, Belgium
Perth International Arts Festival, The University of Western Australia, Perth, Australia

2014 GIRL, Galerie Perrotin Salle de Bal, Paris, France
Toutes Directions: exposition Prix Marcel Duchamp, Musée Wilhelm Hack, Ludwigshafen, Germany

2013 Curiosity: Art, Wonder and the pleasures of Knowing, Turner Contemporary, Margate, UK

2012 The 9th Gwangju Biennale, Gwangju, South Korea

2011 French Widow: Looking at Contemporary Art through the Marcel Duchamp Prize,
Mori Art Museum, Tokyo, Japan

2010 Dreamlands, Centre Georges Pompidou, Paris, France



LAURENT GRASSO SOLEIL DOUBLE
2014. 16mm film transferred
11 minutes

NURI KUZUCAN

To Touch and To Look

“Why are we satisfied to speak vaguely of a red nose, without specifying what shade of red, even though degrees of red can be stated precisely to the micromillimeter of a wavelength, while with something so infinitely more complicated as what city one happens to be in, we always insist on knowing it exactly? It merely distracts us from more important concerns.”

Robert Musil, The Man Without Qualities

A graduate of the Mimar Sinan University Department of Painting, Nuri Kuzucan received his MA at the same department, and in addition to the numerous group exhibitions he has participated in, he has held five solo exhibitions. His solo exhibitions, “Open Space” in 2004, “Traffic” in 2006, “Are you Happy?” in 2008, “Plan” in 2010 and finally “Interior and Exterior” in 2011, all held at x-ist, each featured a distinct theme. The common point of these themes that focus either on the space the individual lives in, or on everyday life and the city, is a reaction against modernity. Kuzucan initially preferred acryllic on canvas in his paintings devoid of figures; however, the material he has used in more recent works has earned him a unique place in the field of painting. Here, the artist began to express his theme also in his choice of material, and the paper tape he uses consolidates the impact he seeks to create upon the viewer. This criticism carried out by Kuzucan, who develops his own unique interpretation of the art-historical theme of criticizing modernity from within modernism, can be understood in the context of the rupture the modern individual experiences as described in Nietzsche’s texts. According to Nietzsche, the modern individual is modern because of the unprecedented rupture between the inner self and the outer self. The rupture between the two spheres is most significant in urban life.

The subject matter of the artist’s early work is interior space. Interior space evokes intimacy. This intimacy is augmented in the paintings with the depiction of private belongings. The most fundamental act of private life is touching. In an interior space that belongs to you, you are allowed to touch everything. “Studio”, a painting dated 1995, and “Fridge” from 1998, are good examples of this. And “Ada’s Table” from 1998 and “Ferhat’s Studio” from 1999, seem like parts of the artist’s private life. ‘To live is to leave traces,’ says Walter Benjamin. Such traces are emphasized in the interior space. In the paintings of this period the viewer sees the spiritual aspect of the rupture the modern individual. Another element that attracts attention in these interiors is the windows. There is, in almost all his paintings, a window. The window is a connection in the modern human being’s experience, within that rupture. It represents the transition from interior to exterior, and therefore, from the act of touching to the act of looking. We can see the transition from interior space to exterior space in the paintings included in the 2004 exhibition “Open Space”. In paintings like “Burcu’s Cupboard I”, “Burcu’s Cupboard II” and “Bicycle” that are reminiscent of his early work, we again see windows chosen as subject matter. However, the painting that stands out at this exhibition is “The Other Side.” The artist has begun his transition from interior space to exterior space. We first look at the traffic. Traffic is a subject about human experience that contains relative dynamism. In Kuzucan’s later paintings the theme is the appearance of the modern city, or in other words, the exterior space. In the exterior space, the modern human being refrains from touching. He or she speaks, hears and looks. Since the artist does not include human figures in his paintings, there is only the act of looking to speak of. In his most recent paintings, the human being is left completely outside the composition. The artist is content being a distant observer. The lack of contact is the fundamental problem that leads to the rupture experienced by the modern individual. For Hannah Arendt, the fear of contact means the lack of desire to live in the world. Thus, the question the artist asks the modern individual: “Are you happy?” The most striking painting in his solo exhibition titled “Are You Happy?” is “Construction-Destruction”, dated 2008. In this painting, where paper tape is the main material and creates the impression that it may depart from the canvas at any second and goes against the permanence of canvas painting with its fragility, the artist aims to underline the fact that the environment created by modernity could fall to pieces at any time and that it is fragile despite appearing to be sound. The environment that we live in, that influences us, shapes our experience and that we consider to be safe and sound because it is made of concrete and steel, is in fact made of paper. Despite the frosty impression the colours create, this is a dynamic painting, since it is not a collapsed structure that is being depicted, but one that is still in the process of collapsing. The artist by no means seeks to offer hope for the future by suggesting that the system we live in could be destroyed. Kuzucan’s issue is not to create an insight about the future, but an awareness about the present state. The topic is not the moment, but the process. The large dimensions of the canvas create an atmospheric ambience that increases the impact of the composition on the viewer.

The artist extends this lack of contact so far, that eventually, as in the paintings in the 2010 exhibition “Plan”, many paintings are shaped not by a gaze from within the city, but a bird’s-eye-view from as high up as possible. His most recent solo exhibition “Interior and Exterior,” dated 2011, displays a wide variety in terms of subject matter. The painting “Interior” sees the artist return to the interior space, however this space makes no reference to intimacy. We see exterior space in paintings such as “Refinery II” and “New Settlement: JW 1482”, but the topic is not the dense architecture of the modern city. The most striking works in this exhibition are “Nature” and “New Nature”. In reacting against modernity, the German Expressionists had dreamed of reclaiming nature. Yet Kuzucan depicts a complete disconnection from nature. In “Nature”, the only element that refers to nature is the sky, whereas in “New Nature” we are not even offered the blue expanse of the former. With this most recent exhibition, it seems as if the artist has finalized his leitmotif of the rupture of the modern individual.

Text written by Mr. Osman Erden. It was translated by Nazım Dikbas.

Untuk Menyentuh dan Untuk Melihat

“Mengapa kita puas untuk berbicara samar-samar mengenai sebuah hidung merah, tanpa menentukan warna merah yang mana, meskipun derajat merah dapat dinyatakan dengan tepat sampai dengan ke mikromilimeter sebuah gelombang, sedangkan dengan sesuatu yang jauh lebih rumit seperti di kota mana seseorang berada, kita selalu bersikeras untuk mengetahui tepatnya di mana? Ini hanya mengalihkan kita dari masalah-masalah yang lebih penting.”

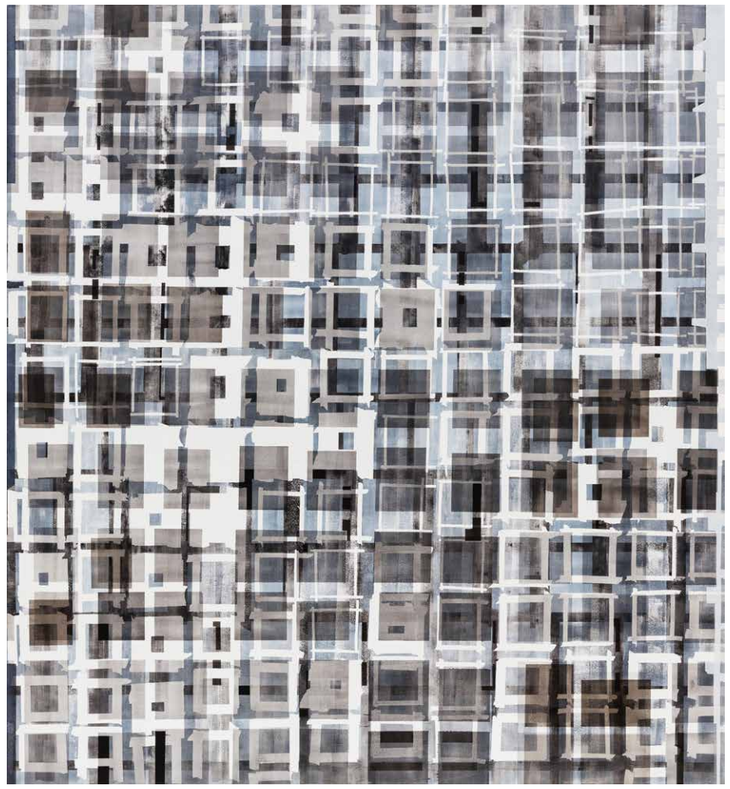
-Robert Musil, The Man Without Qualities

Seorang lulusan dari Departemen Seni Lukis Mimar Sinan University, Nuri Kuzucan memperoleh gelar MA-nya dari departemen yang sama. Di samping berbagai pameran kelompok yang telah ia ikuti, ia telah menggelar lima pameran tunggal. Pameran-pameran tunggalnya, “Open Space” pada tahun 2004, “Traffic” pada tahun 2006, “Are you Happy?” pada tahun 2008, “Plan” pada tahun 2010 dan akhirnya “Interior and Exterior” pada tahun 2011, semua diselenggarakan di x-ist, masing-masing memiliki tema yang khusus. Persamaan pada semua tema yang berfokus baik pada ruang tinggal individu, atau kehidupan sehari-hari dan perkotaan, adalah reaksi terhadap modernitas. Awalnya Kuzucan lebih menyukai cat akrilik di atas kanvas dalam lukisan-lukisannya yang hampa akan figur-figur; namun, bahan yang ia gunakan dalam karya-karyanya yang lebih baru telah memberikannya posisi yang unik di dalam bidang seni lukis. Di sini, sang seniman mulai mengekspresikan tema-temanya juga dengan pilihan bahan, dan pita kertas yang ia gunakan mengkonsolidasi dampak yang ingin ia wujudkan untuk si pengunjung. Kritik yang dilakukan oleh Kuzucan, yang mengembangkan interpretasi uniknya sendiri terhadap tema sejarah kesenian yang mengkritik modernitas dari dalam modernisme, bisa dipahami dalam konteks pecahnya pengalaman-pengalaman individu modern seperti yang dijelaskan dalam tulisan-tulisan Nietzsche. Menurut Nietzsche, individu modern menjadi modern karena perpecahan yang belum pernah terjadi sebelumnya antara batin dan lahiriah. Perpecahan antara kedua dunia inilah yang paling penting dalam kehidupan perkotaan.

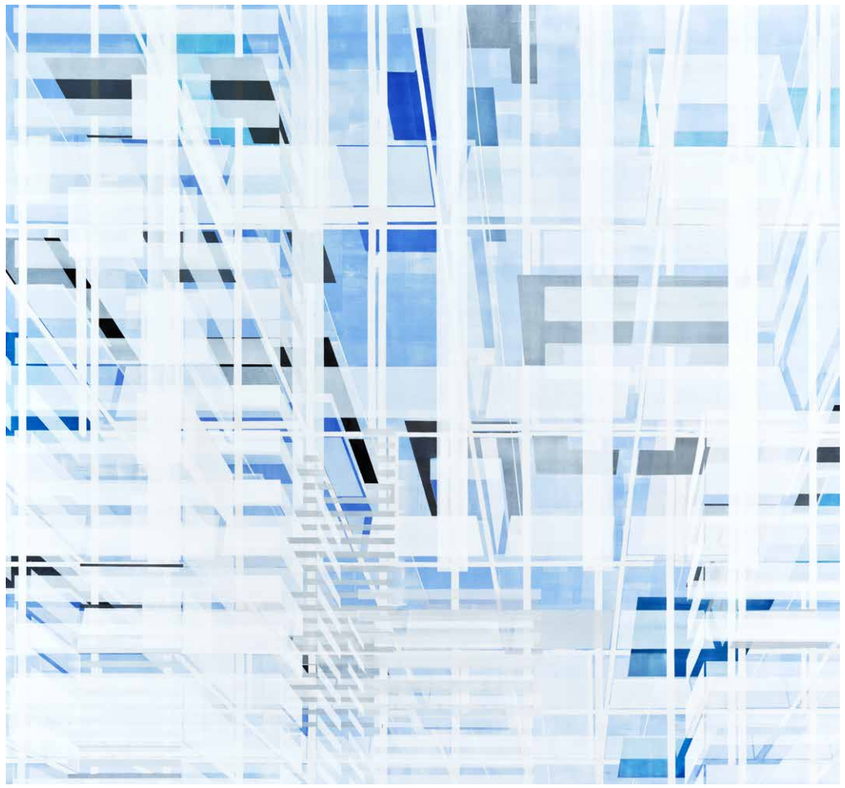
Subyek karya awal dari seniman ini adalah ruang interior. Ruang interior membangkitkan keintiman. Keintiman ini ditambahkan ke dalam lukisan-lukisan dengan penggambaran barang-barang pribadi. Tindakan yang paling dasar dalam kehidupan pribadi seseorang adalah menyentuh sesuatu. Dalam ruang interior milik kita sendiri, kita diperbolehkan untuk menyentuh semuanya. “Studio”, sebuah lukisan tertanggal 1995, dan “Fridge” dari tahun 1998, adalah contoh yang bagus untuk hal ini. “Ada’s Table” dari tahun 1998 dan “Ferhat’s Studio” dari tahun 1999, tampak seperti bagian dari kehidupan pribadi sang seniman. ‘Untuk hidup adalah untuk meninggalkan jejak,’ kata Walter Benjamin. Jejak-jejak seperti ini ditekankan dalam ruang interior. Dalam lukisan-lukisan periode ini, kita dapat melihat aspek spiritual dari perpecahan individu modern. Unsur lain yang menarik perhatian dalam interior-interior ini adalah jendela. Hampir di semua lukisannya kita bisa menemukan sebuah jendela. Jendela ini adalah sebuah koneksi pada pengalaman sang manusia modern, dalam perpecahannya. Jendela ini mencerminkan transisi dari interior ke eksterior, dan karena itu, dari tindakan menyentuh menjadi tindakan melihat. Kita bisa melihat transisi dari ruang interior ke ruang eksterior pada lukisan-lukisan yang disertakan dalam pameran “Open Space” di tahun 2004. Dalam lukisan seperti “Burcu’s Cupboard I”, “Burcu’s Cupboard II” dan “Bicycle” yang mengingatkan kita kepada karya-karya awalnya, sekali lagi kita melihat jendela yang terpilih sebagai subyek. Akan tetapi, lukisan yang paling menonjol dalam pameran ini adalah “The Other Side.” Sang seniman telah memulai transisinya dari ruang interior ke ruang eksterior. Pertama kita melihat lalu lintas. Lalu lintas adalah subyek tentang pengalaman manusia yang berisi dinamika relatif. Dalam lukisan-lukisan Kuzucan selanjutnya, temanya adalah munculnya kota modern, atau dengan kata lain, ruang eksterior. Dalam ruang eksterior, manusia modern menahan dirinya untuk menyentuh. Ia berbicara, mendengar dan melihat. Karena sang seniman tidak menyertakan figur manusia dalam lukisan-lukisannya, manusia sama sekali ditinggalkan di luar komposisinya. Sang seniman cukup puas menjadi pengamat dari jauh. Kurangnya kontak adalah masalah fundamental yang mengarah kepada perpecahan yang dialami oleh individu modern. Bagi Hannah Arendt, ketakutan akan kontak berarti kurangnya keinginan untuk hidup di dunia. Karena itu, pertanyaan yang ditanyakan seniman kepada individu modern: “Apakah kamu bahagia?” Lukisan yang paling mencolok di dalam pameran tunggalnya yang berjudul “Are You Happy?” adalah “Construction-Destruction”, tertanggal 2008. Dalam lukisan ini, di mana pita kertas adalah bahan utama dan memberikan kesan bahwa ia bisa kapan pun beranjak dari kanvas dan bertentangan dengan keabadian lukisan kanvas dengan keringkihannya, sang seniman bertujuan untuk menggarisbawahi fakta bahwa lingkungan yang diciptakan oleh modernitas bisa hancur setiap saat dan sesungguhnya sangat rapuh meskipun tampaknya kuat. Lingkungan yang kita tinggali, yang mempengaruhi kita, membentuk pengalaman kita dan yang kita anggap aman dan tentram karena terbuat dari beton dan baja, sebenarnya terbuat dari kertas. Terlepas dari kesan dingin yang dibuat oleh warna-warnanya, ini adalah lukisan yang dinamis, karena yang digambarkan bukanlah struktur yang sudah runtuh. Sang seniman sama sekali tidak berusaha untuk menawarkan harapan untuk masa depan dengan menyarankan bahwa sistem hidup kita bisa dihancurkan. Isu yang diangkat Kuzucan bukanlah untuk menciptakan wawasan tentang masa depan, tetapi kesadaran tentang keadaan sekarang. Dimensi yang besar dari kanvas menciptakan suasana atmosfer yang meningkatkan dampak dari komposisi kepada para pengunjung.

Sang seniman memperluas kekurangan kontak sejauh ini, yang akhirnya, seperti dalam lukisan-lukisan pada pameran tahun 2010 “Plan”, banyak lukisan yang dibentuk bukan oleh tatapan dari dalam kota, tetapi dari pandangan burung yang setinggi mungkin. Pameran tunggalnya yang paling baru “Interior and Exterior,” tertanggal 2011, menampilkan berbagai segi dalam perihal subyek. Lukisan “Interior” melihat si seniman kembali ke dalam ruang interior, namun ruang ini tidak memberikan referensi untuk keintiman. Kita melihat ruang eksterior di lukisan-lukisan seperti “Refinery II” dan “New Settlement: JW 1482”, akan tetapi topik ini bukanlah arsitektur padat di kota modern. Karya-karya yang mencolok dalam pameran ini adalah “Nature” dan “New Nature”. Dalam bereaksi terhadap modernitas, para ekspresionis Jerman telah berangan-angan untuk mereklamasi alam. Akan tetapi Kuzucan menggambarkan pemutusan total dari alam. Dalam “Nature”, satu-satunya elemen yang mengacu kepada alam adalah langit, sedangkan di “New Nature” kita bahkan tidak ditawarkan hamparan biru yang ada sebelumnya. Dengan pameran terbaru ini, sepertinya seolah-olah sang seniman telah menyelesaikan motif utamanya tentang perpecahan seorang individu modern.

Teks ditulis oleh Osman Erden dan diterjemahkan oleh Nazım Dikbas.



NURI KUZUCAN THE FACADE
2015. Acrylic on canvas
190 x 175 cm



NURI KUZUCAN BASE SOURCE
2016. Acrylic on canvas
190 x 200 cm

Nuri Kuzucan.
Born in Zara, Turki, 1971. Lives and works in Istanbul.

EDUCATION

1998-2001 Mimar Sinan University Social Sciences Masters
1991-1998 Mimar Sinan University Fine Arts Faculty Painting Major

SOLO EXHIBITIONS

2016 The Blissful Defect, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong
2013 ISTHK-HKIST, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong
2011 Interior & Exterior, x-ist, Istanbul, Turkey
2010 Plan, x-ist, Istanbul, Istanbul, Turkey
2008 Are you happy?, x-ist, Istanbul, Turkey
2006 Traffic, Galeri x-ist, Istanbul, Turkey
2004 Open Space, Galeri x-ist, Istanbul, Turkey

GROUP EXHIBITIONS

2016 OCAT ShenZhen, Yang Feng Art and Education Foundation, Shen Zhen, China

2015 Art Basel Hong Kong, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong
Invisible Light, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong

2014 ArtInternational, Istanbul, Turkey
Art Stage Singapore, Singapore

2013 Sydney Contemporary, Sydney, Australia
Deposits, Mclemoi Gallery, Sydney, Australia

2012 ContemporaryIstanbul12, Istanbul, Turkey
VIP Art Fair
Turkish Art New and Superb, Tanas, Berlin, Germany

2011 Art Beat 2011, Istanbul, Turkey
SCOPE Basel 2011, Basel, Switzerland
ART HK 2011, Hong Kong, China
Art Dubai 2011, Dubai, UAE

2010 SCOPE Basel 2010, Basel, Switzerland
ContemporaryIstanbul10, Istanbul, Turkey

2009 ContemporaryIstanbul09, Istanbul, Turkey

2008 Coincidences, intuitions, fictions on Istanbul, 2010 Office, Istanbul, Turkey
ContemporaryIstanbul08, Istanbul, Turkey

2007 ContemporaryIstanbul07, Istanbul, Turkey

2006 Natur-mort, Galerist, Istanbul, Turkey

2005 Young Expansions, Pera Museum, Istanbul, Turkey

2003 Yaklasımlar Exhibition, Akbank Culture and Arts Center, Istanbul, Turkey
Kooperatif Exhibition, Karga Art, Istanbul, Turkey
Kooperatif Exhibition, Hisart, Istanbul, Turkey
Kooperatif Exhibition, Tüyap Art Fair, Istanbul, Turkey

1999 Serigraphy and Lithography Exhibition, Akbank Culture and Arts Center, Istanbul, Turkey
The Youth Towards 2000 Exhibition, Atatürk Cultural Center, Istanbul, Turkey
Turkcell Painting Competition Exhibition, Yapı Kredi Kazım Taskent Art Gallery, Istanbul, Turkey

1998 Ayse and Ercümend Kamlık Foundation's 6th Painting, Drawing, Serigraphy and Lithography Competition Painting Success Award
Serigraphy and Lithography Exhibition, Akbank Culture and Arts Center Beytem Art Gallery, Istanbul, Turkey

1994 Vakko Young Artists Exhibition, Vakko Art Gallery, Istanbul, Turkey Siemens Arts Awards Exhibition, M.S.Ü., Istanbul, Turkey

1993 Ayse and Ercümend Kamlık Foundation's 1st Painting, Drawing, Serigraphy and Lithography Competition," Mimar Sinan University and Marmara University

PUBLIC COLLECTIONS

Museum of Modern Art – Istanbul Modern

BIBLIOGRAPHY

'ISTHK/HKIST', Essays by Levent Calikoglu (Chief Curator, Museum of Modern Art Istanbul),
Arianne Koek (CERN Residency Programme),
HG Masters (Editor-at- large, Art Asia Pacific)
Bige Orer (Director, Istanbul Biennale), published by Edouard Malingue Gallery, 2013

FABIEN MERELLE

Fabien Mérelle is a highly talented and emerging young French artist who creates delicately detailed drawings in black ink and watercolour. A recent graduate from the Beaux-Arts academy in Paris, Mérelle received a scholarship in 2005 to attend the Beaux-Arts academy in Xi'An, China. Already passionate about the art of drawing, this trans-global opportunity permitted Mérelle to discover and perfect the use of alternative Eastern drawing techniques, such as Chinese ink. Upon his return to the West, Mérelle was granted a residence at the prestigious Casa Vélasquez in Madrid and in 2010 he was the first winner of the highly lauded Canson Prize.

Although Mérelle's drawings appear at first sight realistic in their rendering, they in fact depict outworldly scenarios, unsettling situations and dream-like occurrences. Working on a minute scale against a sparse white background, Mérelle prompts the viewer to individually examine his figures and peer into a world, which from the outset may appear as our own, but upon closer inspection is a rendering of a personal streaming subconscious : in 'Avant' (2012), the still- life depiction of a coniferous tree is distorted by the slouching torso of a bearded man, the artist himself, perched atop the tree's crown; in 'Ile' (2012), a man, yet again Mérelle himself, tentatively stands on the border of a perspectival slice of terrain, suggesting his proximity to an infinite abyss-like precipice; in 'Pentateuque' (2012), a man, cast as Mérelle, performs the impossible of balancing on his back, arms outstretched, a perched elephant.

These renderings, simultaneously absurd, humorous, ironic and cruel, weave their own tapestry of tales and legends, blurring the line between what has been written and what our memory has forged. Mérelle's insistence on anatomical precision, an art historical tradition borrowed from great draughtsmen such as Albrecht Dürer, adds a dimension of doubt and moderate belief, as the viewer simultaneously quizzes yet recognises and understands what he sees. Mérelle thus brings our inner thoughts and mental scenarios on to the surface of a page, channelling psychological theories of great 20th century thinkers such as Pierre Janet, and providing viewers with a visual of what the depths of our minds might conjure.

Fabien Mérelle's exquisite work has received international recognition and has been exhibited at The Armory Show in New York as well as Art Paris. Mérelle recently had a solo exhibition at Praz-Delavallade gallery in Paris and was previously part of a group show at Guy Bärtschi gallery in Geneva. His work has also appeared in various prestigious publications such as Art Actual, Beaux-Arts Magazine and Le Monde. Mérelle's work can be found in several private and public collections, including the Daniel and Florence Guerlain contemporary art foundation in Paris.

Tinggal dan bekerja di Tours dan Paris. Fabien Mérelle adalah seorang seniman Perancis muda yang sangat berbakat dan berkembang yang menghasilkan gambar halus dan penuh detil dengan tinta hitam dan cat air. Seorang lulusan baru dari akademi Beaux-Arts di Paris, Mérelle menerima beasiswa pada tahun 2005 untuk mengikuti akademi Beaux-Arts di Xi'An, Cina. Karena memang sudah menggemari seni melukis, peluang trans-global ini mengizinkan Mérelle untuk menemukan dan menyempurnakan penggunaan teknik alternatif menggambar Timur, seperti dengan menggunakan tinta Cina. Ketika ia pulang kembali ke Barat, Mérelle diberikan residensi di Casa Vélasquez yang ternama di Madrid dan pada tahun 2010 ia menjadi pemenang pertama dari penghargaan yang sangat tersanjung, Canzon Prize.

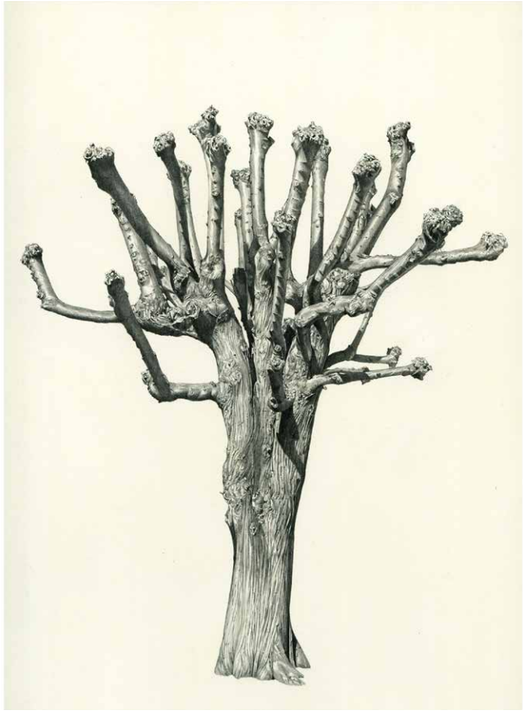
Meskipun pada pandangan pertama lukisan-lukisan Mérelle tampak realistis dalam penampilannya, mereka sebenarnya menggambarkan skenario-skenario dunia lain, situasi-situasi yang meresahkan dan kejadian-kejadian yang seperti mimpi. Bekerja pada skala kecil dengan latar belakang putih yang jarang, Mérelle mengundang sang pengunjung untuk memeriksa figur-figurnya dan melirik ke dalam sebuah dunia, yang dari awal mungkin terlihat seperti dunia kita sendiri tetapi ketika diperiksa lebih dekat adalah hasil rendering dari aliran alam bawah sadar pribadi: di 'Avant' (2012), penggambaran alami sebuah pohon konifer terdistorsi oleh batang tubuh seorang pria berjanggut yang sedang membungkuk, sang seniman sendiri, bertengger di puncak mahkota pohon tersebut; di 'Ile' (2012), seorang pria, sekali lagi Mérelle sendiri, tampak berdiri sementara di perbatasan sepotong perspektif sebuah medan yang menunjukkan keterdekatannya dengan jurang yang seperti tanpa batas; di 'Pentateuque' (2012), seorang pria, berperan sebagai Mérelle, sedang melakukan hal yang mustahil, menyeimbangkan seekor gajah di atas punggungnya, dengan kedua tangan yang terbentang.

Penggambaran seperti ini, yang pada saat yang sama tidak masuk akal, lucu, ironis dan kejam, menenun permadani cerita dan legenda mereka sendiri, mengaburkan batas antara yang sudah tertulis dan apa yang telah ditempa ingatan kita. Desakan Mérelle pada ketelitian anatomi, sebuah tradisi sejarah kesenian yang dipinjam dari pelukis-pelukis teknis hebat seperti Albrecht Dürer, menambahkan dimensi keraguan dan keyakinan yang moderat, seiring dengan pengunjung yang pada saat bersamaan mempertanyakan tetapi juga mengenali dan memahami apa yang ia lihat. Akhirnya Mérelle membawa pikiran batin dan skenario jiwa kita ke permukaan halaman, menyalurkan teori psikologis pemikir-pemikir terkenal abad ke-20 seperti Pierre Janet, dan memberikan penonton sebuah visual yang mungkin disulap dari kedalaman pikiran kita.

Karya indah Fabien Mérelle telah mendapatkan penghargaan internasional dan telah dipamerkan di The Armory Show di New York dan juga Art Paris. Baru-baru ini Mérelle mempersembahkan pameran tunggal di Praz-Delavallade di Paris dan sebelumnya ia menjadi bagian pameran kelompok di galeri Guy Bärtschi di Jenewa. Karya-karyanya juga muncul di berbagai publikasi berwibawa seperti Art Actual, majalah Beaux-Arts dan Le Monde. Karya-karya Mérelle dapat ditemukan di beberapa koleksi pribadi dan umum, termasuk yayasan seni kontemporer Daniel and Florence Guerlain di Paris.



FABIEN MÉRELLE TOUJOURS PLUS HAUT
2016. Ink and watercolour on paper
42 x 30 cm



FABIEN MÉRELLE A BOXER TREE
2016. Ink and watercolour on paper
42 x 28 cm, Framed 61 x 47 cm



FABIEN MÉRELLE ETREINT PAR LES MOTS, LES LIVRES,
LA LITTÉRATURE POUR TRAVERSER LA NUIT
2016. Ink and watercolour on paper
42 x 30 cm



FABIEN MÉRELLE HOMME VOLANT 1
2016. Ink and watercolour on paper
42.5 x 30 cm. Framed 60 x 46.5 cm

Fabien Mérelle was born in Fontenay-sous-Bois, France, 1981.
Lives and works in Tours and Paris.

EDUCATION

2001-2006 Beaux-Arts Academy, Paris, France
2005 Scholarship to Beaux-Arts Academy, Xi'An, China

PRIZES AND RESIDENCIES

2014 Sanofi Art Prize
2010 Canson Drawing Prize
2007-2008 Casa Vélasquez, Madrid
2007 Keskar Prize, Fondation de France
2006 Diamond Drawing Prize
2003 David Weill Drawing Prize of the French Academy of Arts

SOLO EXHIBITIONS

2016 Etreindre, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong
2015 Le Lieu Unique, Nantes, France
2014 Praz-Delavallade, Paris, France
2013 Le Musée des Beaux-Arts de La Rochelle, La Rochelle, France
Elles et Moi, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong
Pentateuque, Edouard Malingue Gallery, Statue Square Gardens, Hong Kong
2012 Praz-Delavallade Gallery, Paris, France
2011 Canson Solo Show, Art Paris, Paris, France
2010 Canson Solo Show, Slick, Paris, France
Jean Roch Dard Gallery, Paris, France
Guy Bärtschi Gallery, Geneva, Switzerland
2009 Spain Jean Roch Dard Gallery, Paris, France
2008 Premier Regard Gallery, Paris, France

GROUP EXHIBITIONS

2015 Les Moustaches Radar: Résonanaces, 24 rue des cuisinier, Bayeux, France
Drawing Center, New York, USA
2014 Sanofi Art Prize, French Institute, Beijing, China
Five Hundred Years of Melancholia, UQ Art Museum, Brisbane, Australia
Art Stage Singapore, Edouard Malingue Gallery, Singapore, Singapore

2013 Donation Florence & Daniel Guerlain, Le Centre Pompidou, Paris, France
Sydney Contemporary, Edouard Malingue Gallery, Sydney, Australia
Art Stage Singapore, Edouard Malingue Gallery, Singapore, Singapore
Les visiteurs d'un soir, de l'atelier d'artiste à Drouot, Drouot, Paris, France
Collective II, Guy Bärtschi, Geneva, Switzerland
2012 FIAC, Praz Delavallade Gallery, Paris, France
Art Brussels, Michel Soskine Gallery, Brussels, Belgium
2011 Fabien Mérelle, François Nanjo, Sun Xun, Hadrien de Montferrand Gallery, Beijing, China
The Armory Show, Gallery Michel Soskine and Guy Bartschi, New York, USA
2010 Dessins Contemporains / Collection Florence et Daniel Guerlain,
Musée des Beaux Arts, Besançon, France
Bel Fondation, Lons- le- Saunier, France
2009 Jean Roch Dard Gallery, Paris, France
Art Brussels, Michel Soskine Gallery, Belgium
Art Paris, Michel Soskine Gallery, France
Contemporary Drawing Art Fair, Jean Roch Dard Gallery, Paris, France Drawing Art Fair,
Collection Florence et Daniel Guerlain, Paris, France
2008 Casa Vélasquez, Madrid, Spain
Salon du dessin, Nicolas Silin Gallery, Paris, France Casa Vélasquez, Madrid, Spain
Griesmar et Tamer Gallery, Paris, France
2007 Mulhouse 007, France
2006 Is sue Gallery, Paris, France

COLLECTIONS

Centre Pompidou Collection of Contemporary Art
Daniel and Florence Guerlain Collection

PUBLICATIONS

2014 Five Hundred Years of Melancholia, UQ Art Museum, Brisbane, 2014;
text by Dr. Andrea Bubenik
2013 Fabien Mérelle, Hong Kong, Edouard Malingue Gallery, 2013;
texts by Dr. Chia Ling,
Bertrand Dumas, Kaeghan Sparks Artistes, Actes Sud, March 2013;
text by Anne Martin-Fugier
2010 Fabien Mérelle - Lauréat du Prix Canson, Fonds Canson, 2010
2009 Fabien Mérelle, Madrid, Casa de Velàsquez, 2009;
text by Bertrand Dumas

WANG ZHIBO

Tropical sceneries finely coated by a delicate layer of dewy snow; glass cabinets housing an array of anthropological items; the blurred vision of a seated mother and child; each are running explorations in Wang Zhibo's (b. 1981, China) practice that surveys the absurd spectrum of what is real - geographically, historically, ethnographically, architecturally. A graduate from the China Academy of Art Oil Painting Department, Wang creates oil on canvas paintings that confound our notions of time and space. Transcending traditionalism through the subject matter depicted, which is both curious and challenging, Wang channels her painting to represent the variances of our visual experiences, similar to the reflection on the surface of water: capable of capturing the multiple manifolds of a subject.

Whilst always retaining a focus on our concepts of the real, Wang's work has seen a sequence of periodic evolution. Wang's 'Standing Wave' series from 2012, for example, exemplifies a particular interest in architecture and draws viewers into distinctly enigmatic and isolated spaces. Seemingly realistic yet illusory, Wang depicts settings that combine natural elements such as running water, a towering tree or a rock, with man-made constructions ranging from a cemented path to an ornate fountain. Purposely non geographically-specific, Wang's paintings could be reflecting a hotel in Hangzhou or a rural outlet in the US; an aura of displacement that lends each work an eery and engaging force. Moreover, whilst the viewer senses the presence and tracks of man, he is pointedly nowhere to be found. The viewer is thus confounded as to the status of the space: abandoned, imagined, transplanted or discovered.

This running ambiguity regards time and space laced with isolation permeates Wang's further series'. 'Tristes Tropiques', for example, which focuses on leafy tropical landscapes, absurdly presents each setting coated by a fine layer of misty snow. Probing our geographical understanding, the works equally allude to shifting climates, and the impending possibility of the previously implausible. Devoid of human presence, our personal culpability is hinted at without being explicitly spelt out. 'Time Traveler' (2015) furthermore testifies to visual transportation, whether into the future or the past, or even seemingly across dimensions. Dewy and nearly spectacular, the painterly finish hints to illusions, a magical environs, a sentiment that is heightened by the rising mist.

Several of Wang's works, however, seem to contrarily hint at human presence; upon closer inspection though, one notes that each painting is crucially devoid of humanity or expression. 'Mother and Son' (2015), for example, presents a classically religious composition. Yet, the setting is distinctly tribal with various skulls scattered upon the floor and both figures being adorned by bead-like wooden jewellry. More importantly, whilst the mother's face is delineated, the child's is unnervingly blurred to the extent of resembling defacement. Such vigorous anonymity heightens our consciousness of how much is read through facial features, expressions, the very characteristics that distinguish each and every one of us.

This recognition is heightened by Wang's recent series 'The Archives', which depicts, from a focused as well as wide-angle view, museum glass cabinets housing an array of anthropological heads. Emphasising her reflection in a 2013 interview, "I think I am correct in saying that one of my working methods is similar to that of an anthropologist", the works were inspired by visiting many museums during her travels across the US, Europe and China. A reflection on our understanding, and how much is defined by our interaction with humans, the works simultaneously challenge our understanding of the 'museum' as a place of storage and exhibition, extending it to a zone of interaction and mutual observation.

Developing upon this concept of observation and display are her series of still life paintings, such as 'Hocus Pocus' (2015) and 'Mead's Dilemma' (2015), which present an array of flora, individually positioned on vertical stands. Again challenging our notions of geography as well as perception, one finds an enlarged chestnut adjacent to an equally-sized banana, or plastic-wrapped fig next to a heavily protected cabbage. Recognisable items, their placement and display takes on a bodily association: hanging, balancing, piled, positioned. Ultimately, these works summarise the cornerstones of Wang's practice, which achieves, through the subtle consideration and rendition of the ordinary, to flesh out the limits of our understanding and extend, through time and space, our conceptual and visual boundaries.

Pemandangan tropis indah yang dilapisi oleh lapisan halus embun salju; lemari kaca yang menjadi rumah benda-benda antropologi; pemandangan kabur dari seorang ibu yang duduk dengan anaknya; masing-masing adalah eksplorasi berkelanjutan dari praktek Wang Zhibo (lahir 1981, Cina) yang menyurvei spektrum mustahil dari apa yang nyata – secara geografis, historis, etnografis, arsitektur. Seorang lulusan dari Departemen Seni Lukis Cat Minyak, China Academy of Art, Wang menghasilkan lukisan cat minyak di atas kanvas yang mengacaukan pengertian kita tentang ruang dan waktu. Melampaui tradisionalisme melalui materi subyek yang digambarkan, yang penasaran dan juga menantang, Wang menyalurkan lukisannya untuk mewakili variasi pengalaman visual kita, mirip dengan refleksi pada permukaan air: mampu menangkap banyak aspek dari sebuah subyek.

Sembari selalu mempertahankan fokus pada konsep-konsep kita tentang apa yang nyata, karya-karya Wang telah menyaksikan beberapa rangkaian periode evolusi. Seri Wang 'Standing Wave' dari tahun 2012, misalnya, mencontohkan minat khusus dalam arsitektur dan menarik pengunjung ke dalam ruang-ruang yang sangat misterius dan terisolasi. Tampak realistis tetapi juga seperti ilusi, Wang menggambarkan situasi-situasi yang menggabungkan unsur alam seperti air mengalir, pohon yang menjulang tinggi atau batu, dengan konstruksi buatan manusia yang beranjak dari jalan yang disemen sampai ke air mancur hiasan. Sengaja untuk tidak spesifik secara geografis, lukisan-lukisan Wang bisa saja mencerminkan sebuah hotel di Hangzhou atau sebuah outlet pedesaan di Amerika Serikat; sebuah aura pemindahan yang memberikan sebuah kekuatan yang menyeramkan dan menarik kepada setiap karya. Terlebih lagi, sementara pengunjung merasakan kehadiran dan jejak-jejak manusia, ia sama sekali tidak bisa ditemukan. Pengunjung pun akan heran dengan status ruangan tersebut: ditinggalkan, dibayangkan, ditransplantasi atau ditemukan.

Ambiguitas yang berjalan ini menganggap ruang dan waktu yang bercampur dengan isolasi menembus seri-seri Wang selanjutnya. 'Tristes Tropiques', misalnya, yang berfokus pada lanskap tropis yang rimbun, dengan bukan mainnya menghadirkan setiap situasi yang dilapisi lembut dengan kabut salju. Menggali pemahaman geografis kita, semua karya-karya ini menyinggung pergeseran iklim, dan kemungkinan yang akan terjadi dari yang sebelumnya tidak mungkin. Tanpa adanya kehadiran manusia, kesalahan pribadi kita disindir tanpa dibilang secara terus terang. Selanjutnya 'Time Traveler' (2015) memberi kesaksian kepada transportasi visual, apakah itu menuju masa depan ataupun masa lalu, atau bahkan tampaknya melewati berbagai dimensi. Berembun dan hampir spektakuler, cat penutupnya menunjuk kepada ilusi, sebuah lingkungan magis, sebuah sentimen yang diperkuat dengan kabut yang naik.

Akan tetapi, beberapa karya Wang sebaliknya tampak menandakan kehadiran manusia; dalam pemeriksaan lebih lanjut, kita bisa melihat bahwa setiap lukisan ternyata sama sekali tanpa kemanusiaan atau ekspresi. 'Mother and Son' (2015), misalnya, menyajikan komposisi religi yang klasik. Namun, latar belakangnya sangat kesukuan dengan berbagai macam tengkorak yang berserakan di atas lantai dan kedua figur yang dihiasi perhiasan manik-manik kayu. Lebih penting lagi, sementara wajah sang ibu dilukiskan, wajah sang anak kabur dan lemah sampai menyerupai perusakan wajah. Anonimitas kuat seperti ini mempertinggi kesadaran kita tentang betapa banyak yang bisa dibaca melalui fitur wajah, ekspresi, karakteristik yang membedakan masing-masing dari kita.

Pengakuan ini diperkuat dengan seri terbaru Wang 'The Archives', yang menggambarkan, dari pandangan wide-angle yang juga terfokus, lemari kaca museum yang menjadi kerangka rumah kepala-kepala antropologi. Menekankan refleksinya dalam sebuah wawancara di tahun 2013, "Saya rasa saya benar dengan mengatakan bahwa salah satu metode kerja saya mirip dengan seorang antropolog", karya-karya tersebut terinspirasi oleh kunjungan ke berbagai museum selama perjalanannya mengelilingi Amerika Serikat, Eropa dan Cina. Sebuah refleksi dari pemahaman kita, dan berapa banyak yang ditentukan oleh interaksi kita dengan manusia, secara bersamaan karya-karya ini menantang pengertian kita tentang 'museum' sebagai tempat penyimpanan dan pameran, memperluasnya menjadi zona interaksi dan observasi bersama.

Mengembangkan konsep observasi dan pameran ini adalah seri lukisan dari benda matinya, seperti 'Hocus Pocus' (2015) dan 'Mead's Dilemma' (2015), yang mempersembahkan berbagai flora, yang diposisikan satu per satu di atas stan-stan vertikal. Sekali lagi menantang pemahaman kita tentang geografi serta persepsi, kita bisa menemukan sebuah kastanye yang diperbesar bersebelahan dengan pisang yang berukuran sama, atau buah ara yang dibungkus plastik di sebelah kubis yang sangat dilindungi. Benda-benda yang mudah dikenal, penempatan dan penampilan mereka mengambil asosiasi tubuh: digantung, diseimbangkan, ditumpuk, diposisikan. Pada akhirnya, karya-karya ini merangkum pilar-pilar praktek Wang, yang mencapai, melalui pertimbangan subtil dan penggambaran yang biasa, untuk menyempurnakan batasan pengetahuan kita dan memperluas, melalui waktu dan ruang, batas-batas konseptual dan visual kita.

Wang Zhibo adalah seorang pelukis wanita dari Cina yang sangat dihormati setelah mendapatkan penghargaan nasional Luo Zhongli Scholarship pada tahun 2008. Karya-karya Wang telah banyak dipamerkan dari Hong Kong ke New York, termasuk pameran di Penrith National Gallery, Sydney; Chongqing Art Museum, Chongqing; Today Art Museum, Beijing; Museum of Contemporary Art, Taipei. Wang telah terpilih sebagai salah satu seniman wanita yang dipelajari dan diangkat oleh penulis Luise Guest untuk bukunya mengenai seniman-seniman wanita dari Cina 'Half the Sky' yang diterbitkan pada tahun 2016.



WANG ZHIBO DESIGN BEFORE DESIGN
2013—16. Oil on canvas
165 x 250 cm



WANG ZHIBO HOCUS POCUS
2015. Oil on canvas
135 x 180 cm



WANG ZHIBO **SWADDLING**
2016. Oil on linen
210 x 170 cm

Wang Zhibo

Born 1981 in Zhejiang, China. Lives and works in Hangzhou, China.

EDUCATION

2008 MFA, China Academy of Art Oil Painting Department
2005 BFA, China Academy of Art Oil Painting Department

AWARDS

2009 Luo Zhongli Scholarship

EXHIBITIONS

2015 Tenth Anniversary Retrospective Exhibition of Luo Zhongli Scholarship,
Chongqing Art Museum, Chongqing, China
2014 Bazaar Art Jakarta, Jakarta, Indonesia
Wondermountain, Penrith Regional Art Gallery, Sydney, Australia

2013 Art Taipei, Edouard Malingue Gallery Booth, Taipei, Taiwan
Sydney Contemporary, Edouard Malingue Gallery Booth, Sydney, Australia
Standing Wave, Armory Show, Edouard Malingue Gallery, New York, USA
Standing Wave, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong

2012 China Young Artists Exhibition Project, Beijing international Convention and Exhibition Center,
Beijing, China
Fictional Recoveries, Pearl Lam Gallery, Shanghai, China

2010 Reshaping History China art from 2000-2009, Arario Gallery, Beijing, China
2009 Narrate—The Contemporary Art Exhibition on both sides of Taiwan strait,
Taiwan Museum, Taiwan / National Art Museum of China, Beijing, China
Infantization, Antwerp Museum, Antwerp, Belgium
Luo Zhongli Scholarship Exhibition, Peking University, Centennial Hall, Beijing,
China Blade—rebuild the Pagoda, SZ Space, Beijing, China

2008 Deep Pond and Float Chamber, Nanjing QingHe Contemporary Art Museum, NanJing, China
Future Sky - Chinese Contemporary Young Artist Invitation Exhibition,
Today Art Museum, Beijing, China
Luo Zhongli Scholarship Exhibition, ChongQing Art Museum, ChongQing, China
Infantization, Museum of Contemporary Art Taipei, Taiwan
New View, He Xiangning Art Gallery Shenzhen, China

2007 Infantization, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
China Today, Bartha & Senarclens gallery, Geneva, Switzerland

2005 The 2nd Chengdu Biannual Exhibition, Chengdu Modern Art Museum, China

PUBLICATIONS

Half the Sky: Conversations with Contemporary Women Artists in China, Piper Press, Sydney, 2015;
by Luise Guest
Standing Wave, Edouard Malingue Gallery, 2013;
Texts by Dr. Katie Hill, Dr. Curtis Carter

YUAN
YUAN

Hangzhou artist Yuan Yuan (b. 1973) is gaining critical acclaim on the international art scene thanks to his distinctive paintings focusing on architectural subjects, executed with impeccable technique and conveying a unique atmosphere.

Born in Zhejiang, Yuan Yuan studied in the Oil Painting Department of the China Academy of Art in Hangzhou, where he gained a Bachelor of Fine Arts in 1996 and a Master of Fine Arts in 2008. As a secondary school student, he also studied traditional Chinese painting which influences his thinking. The Academy, founded in 1928, was the seedbed of modern Chinese art after its founder Lin Fengmian turned to the West in a bid to reinvigorate Chinese painting. When Yuan Yuan was studying there, while Chinese society was still very conservative, the Academy was "like a sunroof, always open for us" and he benefited from a library well stocked with foreign periodicals.

Yuan Yuan is inspired by Western artists such as Richard Long (b. 1945), who creates "art made by walking in landscapes" – sculptures which are lines or circles made from natural materials, and photographs of them. Yuan Yuan admires Long's ability to go to places other people cannot reach, and awaken the viewer by letting them experience such places. He also cites the late Cuban-born American artist Felix Gonzalez-Torres (1957-1996), whose work "successfully places private sentiment in the common consciousness."

Yuan Yuan's subjects are mainly interiors, some once very grand such as great halls with neo-classical arches and balconies, others more modest such as entrances and corridors of old apartment buildings. These are based on real places mainly in China, with some imaginary elements added, as he wishes to impose his own system of design.

All share a sense of abandonment and dereliction, offering just a glimpse of their former glory. Yuan Yuan says, "Ruins give us a sense of security, they are living spaces without a sense of pressure so you can do whatever you want. Abandoned places are also public, meaning that you may enter and visit. This is similar to the process of a viewer who is looking at an artwork. I am trying my best to identify the residual traces left behind – not so much what the place has now, but rather what this place used to be for a long time, which no one can take away and cannot be seen."

In his most recent work, Yuan Yuan focuses further on enclosed spaces, such as the narrow alleyways between old buildings, or the stairwells in old apartment blocks with worn steps and ancient lift shafts. Frequently, the viewer looks through a gate, window bars, or a wire screen, at whatever lies beyond in a receding perspective. Yuan Yuan seems intent on creating an atmosphere that is closed in, even claustrophobic. Sometimes he manipulates architectural details, leaves spaces empty, or merges elements of different places to create new spaces of his own through the process of painting. As a result, the scenes he depicts seem to lie somewhere between reality and illusion.

Seniman Hangzhou Yuan Yuan (lahir 1973) mendapatkan pujian kritis di dalam dunia seni internasional berkat lukisan-lukisan khasnya yang berfokus kepada subyek arsitektur, dieksekusi dengan teknik yang sempurna dan menyampaikan suasana yang unik.

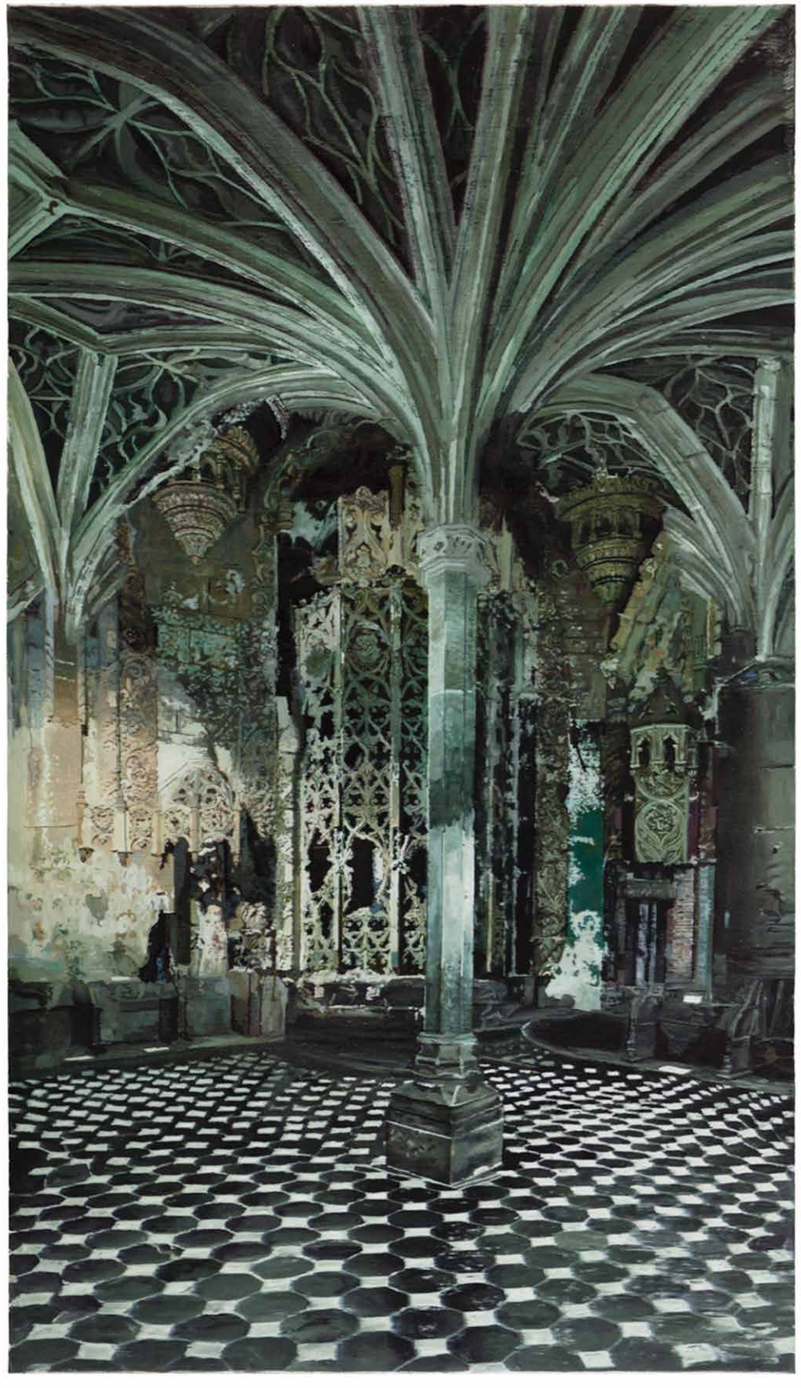
Lahir di Zhejiang, Yuan Yuan belajar di Departemen Seni Lukis Cat Minyak China Academy of Art di Hangzhou, di mana ia memperoleh Bachelor of Fine Arts pada tahun 1996 dan gelar Master of Fine Arts pada tahun 2008. Sebagai seorang murid sekolah menengah, ia juga mempelajari seni lukis tradisional Cina yang mempengaruhi cara berpikirnya. The Academy, didirikan pada tahun 1928, menjadi wadah persemaian kesenian modern Cina setelah pendirinya Lin Fengmian berpaling ke Barat dalam upaya untuk menghidupkan kembali kesenian lukis Cina. Ketika Yuan Yuan sedang belajar di sana, sementara masyarakat Cina masih sangat konservatif, the Academy menjadi "seperti sunroof, yang selalu terbuka untuk kita" dan dia banyak memanfaatkan perpustakaan yang dipenuhi dengan majalah periodik asing.

Yuan Yuan terinspirasi oleh seniman-seniman Barat seperti Richard Long (lahir 1945) yang menciptakan "kesenian dengan berjalan di lanskap" – patung-patung berupa garis atau lingkaran yang terbuat dari bahan-bahan alami, dan mengambil foto-foto mereka. Yuan Yuan mengagumi kemampuan Long untuk pergi ke tempat yang tak bisa dicapai oleh orang lain, dan membangunkan pengunjung dengan membiarkan mereka mengalami tempat-tempat tersebut. Dia juga mengutip seniman Kuba almarhum yang lahir di Amerika Serikat, Felix Gonzalez-Torres (1957-1996), yang karya-karyanya "berhasil menempatkan sentimen pribadi dalam kesadaran umum."

Subyek Yuan Yuan pada umumnya adalah interior, beberapa yang sangat agung seperti aula besar dengan lengkungan-lengkungan dan balkon-balkon neo-klasik, yang lain lebih sederhana seperti pintu-pintu dan koridor-koridor gedung apartemen tua. Semua ini berdasarkan pada tempat-tempat nyata terutama di Cina, dengan beberapa elemen imajiner yang ditambahkan, karena ia ingin menggunakan sistem desainnya sendiri.

Semua berbagi perasaan akan ditinggalkan dan dilalaikan, menunjukkan hanya sekilas dari kejayaan mereka yang dulu. Yuan Yuan mengatakan, "Reruntuhan memberikan kita rasa aman, mereka adalah ruangan tempat hidup tanpa adanya rasa tekanan sehingga kita bebas untuk melakukan apa saja yang kita inginkan. Tempat yang ditelantarkan adalah tempat umum juga, yang berarti dapat kita masuki dan kunjungi. Hal ini mirip dengan proses pengunjung yang sedang melihat karya seni. Saya mencoba yang terbaik untuk mengidentifikasi jejak-jejak sisa yang tertinggal – bukan apa yang tempat ini miliki sekarang, tetapi lebih kepada apakah tempat ini dulunya untuk waktu yang lama, sesuatu yang tidak bisa diambil oleh siapapun dan tidak bisa dilihat."

Dalam karya-karya terbarunya, Yuan Yuan berfokus pada ruangan tertutup, seperti gang-gang sempit di antara gedung-gedung tua, atau tangga di blok apartemen tua dengan anak tangga yang sudah usang dan lubang lorong lift tua. Seringkali, pengunjung melihat melalui sebuah gerbang, bar jendela, atau layar kawat, apapun yang berada di luar dalam perspektif yang surut. Tampaknya Yuan Yuan berniat untuk membuat sebuah suasana yang tertutup, bahkan sesak. Kadang-kadang ia memanipulasi detil arsitektur, meninggalkan ruang kosong, atau menggabungkan unsur-unsur dari berbagai macam tempat untuk menciptakan ruangan baru miliknya sendiri melalui proses melukis. Akibatnya, adegan-adegan yang digambarkannya seperti terletak di suatu tempat di antara realita dan ilusi.



YUAN YUAN CONFESSIONARY
2011. Oil on canvas
195 x 112 cm

Yuan Yuan

Born in Zhejiang, 1973. Lives and works in Hangzhou.

Education

2008 MFA, China Academy of Art, Oil Painting Department
1996 BFA, China Academy of Art, Oil Painting Department

Awards

2008 Luo Zhongli Scholarship

Solo Exhibitions

2015 Galerie Malingue, Paris, France

2014 Art Basel Hong Kong, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong

2012 Edouard Malingue Gallery, Hong Kong
Imagined Memory - A Home From Home, ShanghART H-Space, Shanghai
Dawn, New Art From China, Zhong Gallery, Berlin

2011 La Vie en Rose Dayanita Singh & Yuan Yuan Dute Exhibition Sakshi Gallery, Taipei
2011 STEAM ROOMS, JGM GALLERY, Paris, France

2009 Polar Night, Xiaopin Gallery, Shanghai, China

2008 The Blind Man and The Elephant, Xiaoping Gallery, Shanghai, China

Group Exhibitions

2016 Art Basel Hong Kong, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong
Takashi Murakami's Superflat Collection - Shohaku and Rosanjin to Anselm Kiefer, Yokohama Museum of Art, Yokohama, Japan

2015 Tenth Anniversary Retrospective Exhibition of Luo Zhongli Scholarship, Chongqing Art Museum, Chongqing, China

2014 No Name | Copperplate Intaglio Group Show, Rén Space, Shanghai, China
In Memory of a Landscape, James Cohan Gallery, Shanghai, China
Art 021 Shanghai, China
Bazaar Art Jakarta 14, Edouard Malingue Gallery, Jakarta, Indonesia
Reformation, White Rabbit Gallery, Sydney, Australia
Art Stage Singapore, Edouard Malingue Gallery, Singapore
China platform curated by Huang Du, Art Stage Singapore, Edouard Malingue Gallery, Hong Kong

2013 No Name | Copperplate Intaglio Group Show, Rén Space, Shanghai, China
"Mirror And Shadow" Exhibition of Chinese Contemporary Youth Art Group show, National Gallery of Indonesia (Jakarta)
Art Taipei 13, Edouard Malingue Gallery, Taipei, Taiwan
Foundational Work II, ShanghART H-Space, Shanghai
Post-Politics, Seven Chinese Artists of the New Generation, artshare.com
Foundational Work, ShanghART H-Space, Shanghai, China

2012 Artists at Glenfiddich 2012, Exhibition 3, Group Exhibition Glenfiddich Distillery Gallery, Scotland, U.K.
Armory Show, New York, U.S.A.

2011 Daybreak, Arario Gallery, Beijing
5th Chengdu Biennial, Chengdu, China

2010 Home-Stay,Osage Gallery, Shanghai
Daily, Qinghe Contemporary Art Museum, Nanjing NanJing Biennale, Nanjing

2009 Future-together, Nomination Exhibition, Arario Gallery, Beijing

2008 Chinese Freedom, T SPACE, Beijing
Luo Zhongli Scholarship Exhibition, Chongqing Art Museum, Chongqing
Fresh Eyes 08/Negative, Hexiangning Art Museum, Shenzhen

COLLECTIONS

POMERANZ COLLECTION, Vienna, Austria DSL Collection, Beijing
White Rabbit Collection, Sydney

SELECTED PUBLICATIONS

2016 Voon Pow Barlett, Rachel Marsden, Zhang Yuling, Hong Kong: Edouard Malingue Gallery, 2016
2012 Gladys Chung and interview with Hilary Binks, Hong Kong: Edouard Malingue Gallery, 2012

Edouard Malingue Gallery
馬 凌 畫 廊

ROH PROJECTS

EQUITY TOWER 40E JAKARTA
+62 21 514 02116

INFO@ROHPROJECTS.NET
ROHPROJECTS.NET